



ICONTEC Certifica que el Sistema de Gestión de la organización:
ICONTEC certifies that the Organization's Management System of:

AGUAS DE CARTAGENA S.A. E.S.P.

Carrera 13 B No. 26 - 78 Edificio Chambaquí Cartagena, Bolívar, Colombia
Véase el alcance del sistema de gestión para cada una de las sedes diferentes a la sede principal cubiertas por la certificación en el anexo

ha sido auditado y aprobado con respecto a los requisitos especificados en:
has been audited and approved based on the specified requirements of:

ISO 9001:2015

Este Certificado es aplicable al siguiente alcance:
This certificate is applicable to the following scope:

Captación, transporte, tratamiento, almacenamiento, distribución de agua y gestión comercial en el sistema de suministro de agua potable de Cartagena de Indias.
Recolección, transporte, pretratamiento, disposición final de aguas residuales y gestión comercial en el sistema de alcantarillado de Cartagena de Indias.

Water intake, conveyance, treatment, storage, water distribution and commercial management in the drinking water supply system of Cartagena de Indias city. Water waste collection, transport, pretreatment, final disposal and commercial management in sewerage system of Cartagena de Indias city.

Esta aprobación está sujeta a que el sistema de gestión se mantenga de acuerdo con los requisitos especificados, lo cual será verificado por ICONTEC

This approval is subject to the maintenance of the management system according to the specified requirements, which will be verified by ICONTEC

Certificado: SC082-1
Certificate

Fecha de Otorgamiento:	1998 03 18
Fecha de Vencimiento del Ciclo Previo:	2021 08 29
Fecha de Inicio del ciclo actual de certificación:	2021 08 30
Fecha de Vencimiento ciclo actual:	2024 08 29
Fecha de Auditoria de Recertificación:	2021 07 26
Fecha de Revisión:	2021 10 29

*Nota. Extendido por 6 meses debido a la emergencia sanitaria por COVID 19 basado en los lineamientos de IAF (pregunta frecuente 08).

Roberto Enrique Montoya Villa
Director Ejecutivo

AGUAS DE CARTAGENA S.A. E.S.P.

ANEXO CERTIFICADO SCO82-1 / CO- SCO82-1

Dirección de los sitios permanentes diferentes a la sede principal	Localización	Actividades del alcance o procesos desarrollados en este sitio
Carrera 33 No 24A - 30, Barrio El Prado	Cartagena, Bolívar, Colombia	Gerencia administrativa • Servicios Generales • Transportes • Proceso de compras Gerencia técnica • Proceso Distribución: Operación del sistema de acueducto • Proceso de Recolección y Transporte: Operación del sistema de alcantarillado • Proceso Distribución: Call Center – Coordinación de operación de Call Center. Gerencia comercial • Proceso de Atención al usuario: oficina de atención al usuario. • Proceso de Contratación • Proceso de Gestión Social • Organismos de inspección Gerencia de control de perdidas • Proceso de Control de pérdidas técnicas • Laboratorio de medidores
Diagonal 31 No 71 – 130, Multicentro La Plazuela	Cartagena, Bolívar, Colombia	Gerencia comercial: • Proceso de Atención al usuario: Oficina de atención al usuario
Transversal 45 No. 26 - 160, Barrio Paraguay	Cartagena, Bolívar, Colombia	Gerencia Técnica Proceso sistema de acueducto: • Captación – conducción – embalse • Tratamiento • Distribución Proceso sistema de alcantarillado: • Recolección y transporte Gerencia medio ambiente y calidad • Proceso Administración de los sistemas de gestión • Laboratorio de control de calidad de aguas Gerencia de control de pérdidas • Control de pérdidas comerciales Tanque y estación de bombeo de agua potable (EBAP)

Fecha de Otorgamiento: 1998 03 18

Fecha de Vencimiento del Ciclo Previo: 2021 08 29

Fecha de Inicio del ciclo actual de certificación: 2021 08 30

Fecha de Vencimiento ciclo actual: 2024 08 29

Fecha de Auditoria de Recertificación: 2021 07 26

Fecha de Revisión: 2021 10 29

*Nota. Extendido por 6 meses debido a la emergencia sanitaria por COVID 19 basado en los lineamientos de IAF (pregunta frecuente 08).

AGUAS DE CARTAGENA S.A. E.S.P.

ANEXO CERTIFICADO SCo82-1 / CO- SCo82-1

Dirección de los sitios permanentes diferentes a la sede principal	Localización	Actividades del alcance o procesos desarrollados en este sitio
Corregimiento Punta Canoa	Corregimiento Punta Canoa, Bolívar, Colombia	• Planta de Pretratamiento de Agua Residual y disposición final
Corregimiento de Gambote	Arjona, Bolívar, Colombia	• Estación de bombeo de Agua Cruda Gambote
Corregimiento de Pasacaballos, Carretera hacia Rocha, Km 20 + 100, Conducción Dolores Mamonal	Cartagena, Bolívar, Colombia	• Estación de Bombeo de Agua Cruda Piedrecitas
Barrio Albornoz, sector Arroz Barato	Cartagena, Bolívar, Colombia	• Estación de bombeo de Agua Cruda Albornoz
Carretera Puerto Badel	Arjona, Bolívar, Colombia	• Estación de bombeo de Agua Cruda Dolores

Fecha de Otorgamiento: 1998 03 18
Fecha de Vencimiento del Ciclo Previo: 2021 08 29
Fecha de Inicio del ciclo actual de certificación: 2021 08 30

Fecha de Vencimiento ciclo actual: 2024 08 29
Fecha de Auditoria de Recertificación: 2021 07 26
Fecha de Revisión: 2021 10 29

*Nota. Extendido por 6 meses debido a la emergencia sanitaria por COVID 19 basado en los lineamientos de IAF (pregunta frecuente 08).



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

ICONTEC has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

AGUAS DE CARTAGENA S.A. E.S.P.

Carrera 13 B No. 26 - 78 Edificio Chambaquí Cartagena, Bolívar, Colombia
Véase el alcance del sistema de gestión para cada una de las sedes diferentes a la sede principal cubiertas por la certificación en el anexo

has implemented and maintains a
Quality Management System
for the following scope:

Captación, transporte, tratamiento, almacenamiento, distribución de agua y gestión comercial en el sistema de suministro de agua potable de Cartagena de Indias.
Recolección, transporte, pretratamiento, disposición final de aguas residuales y gestión comercial en el sistema de alcantarillado de Cartagena de Indias.

Water intake, conveyance, treatment, storage, water distribution and commercial management in the drinking water supply system of Cartagena de Indias city. Water waste collection, transport, pretreatment, final disposal and commercial management in sewerage system of Cartagena de Indias city.

which fulfils the requirements of the following standard

ISO 9001:2015

Issued on: 1998 03 18

Expires on: 2024 08 29

This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document

Registration Number: CO-SC082-1

Alex Stoichitoiu
President of IQNet

Roberto Enrique Montoya-Villa
CEO of ICONTEC



icontec

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifointi Oy Finland INTECO Costa Rica
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
NYCE-SIGE México PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com